



CSC36VA

Destornillador inalámbrico

Cordless screwdriver

Tournevis sans fil

Aparafu sad ora sem fio

Avvitatore a batteria

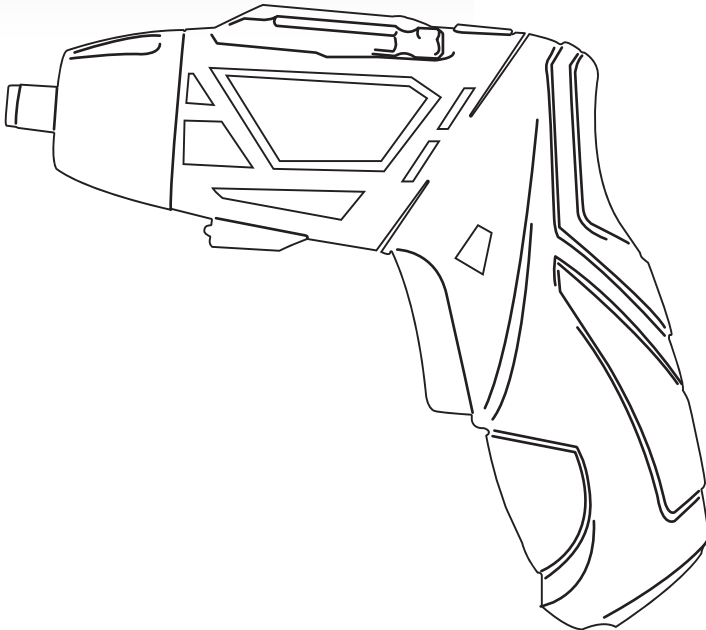
Wiederaufladbarer Schrauber

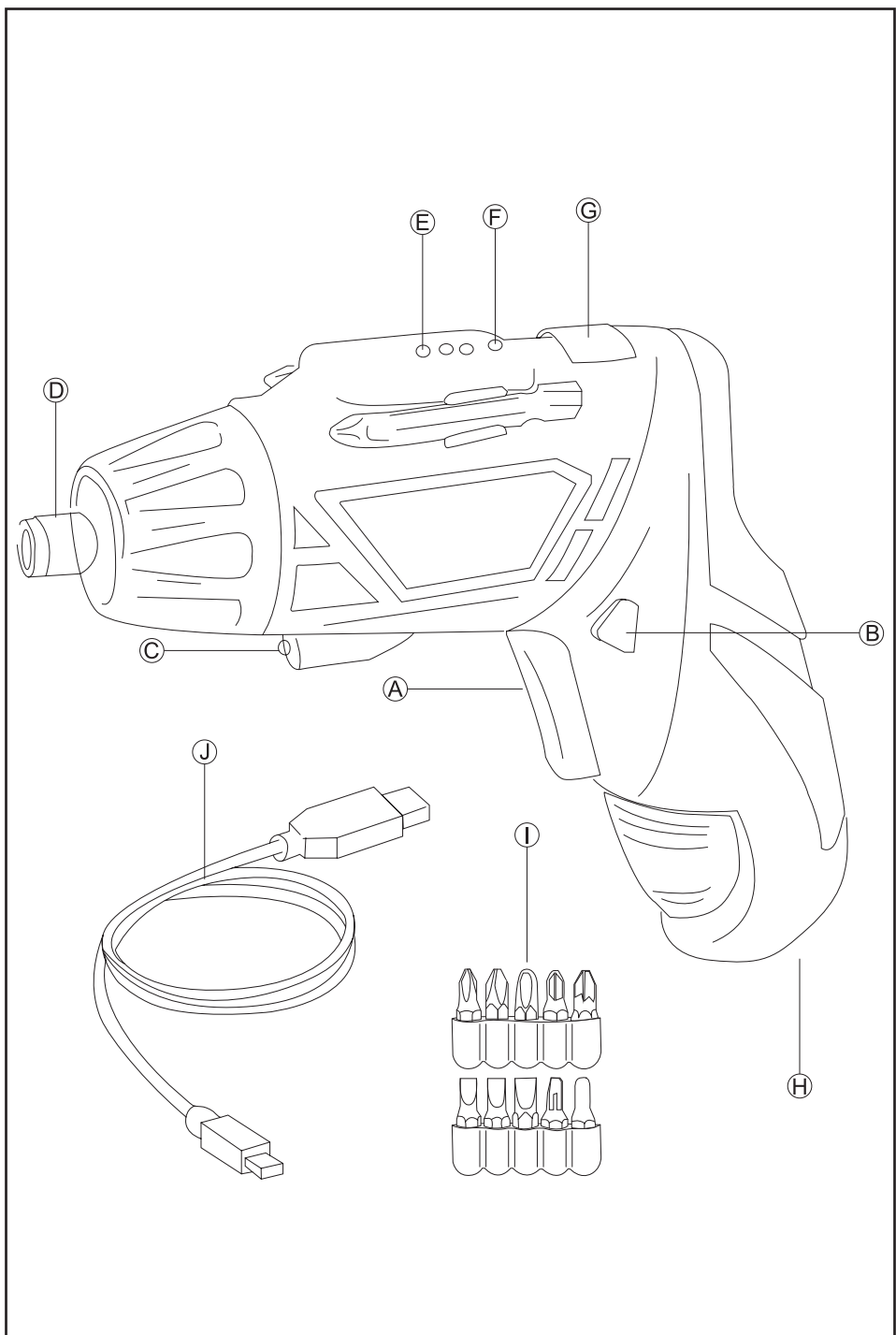
Wkrętarła akumulatorowa

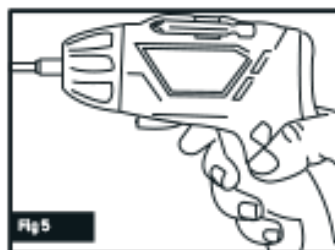
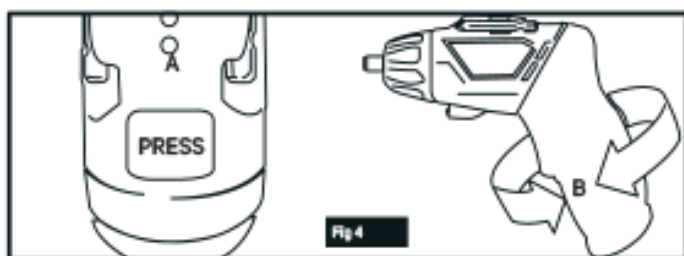
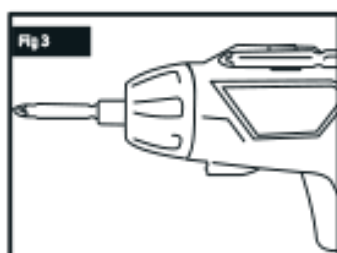
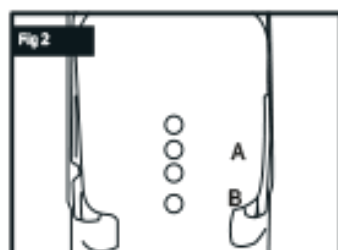
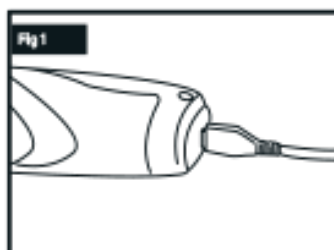
Акумуляторна отвертка

Κατσαβίδι μπαταρίας

مفك البراغي اللاسلكي







ESPAÑOL

CSC36VA

ATORNILLADOR A BATERÍA

INSTRUCCIONES

Estimado cliente,

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca CASALS.

Un continuo esfuerzo e innovación y los más estrictos controles de calidad permiten a CASALS desarrollar potentes herramientas eléctricas para los trabajos más duros.

⚠️ ADVERTENCIA GENERAL DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

ADVERTENCIA Consulte las advertencias de seguridad y las instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. *El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación podría provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o causar lesiones graves.*

Guarde las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de red (con cable) o de batería (sin cable).

USO Y CUIDADO

Comprobar que ni la entrada ni la salida de aire queden total o parcialmente tapadas por cortinas, ropas, etc., ya que esto aumenta el riesgo de incendio.

No utilizar el aparato con el cable o la clavija dañados

Antes de enchufar el cargador de baterías, verificar que la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de la red.

Conectar el aparato a una toma de corriente que soporte un mínimo de 10 amperios.

No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.

Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.

Este aparato está pensado únicamente para uso doméstico, no para uso profesional o industrial.

Este aparato no es un juguete. Los niños deberán

estar vigilados para garantizar que no juegan con el aparato.

DESCRIPCIÓN Y ESPECIFICACIONES

DESCRIPCIÓN

A	Interruptor marcha/paro
B	Interruptor avance/retroceso
C	Luz LED frontal
D	Portabrocas
E	Indicador de carga de batería
F	Indicador de encendido de la batería
G	Botón desenclavamiento empuñadura
H	Conector de carga
I	Puntas de atornillador
J	Cable cargador USB

En caso de que su modelo de aparato no disponga de los accesorios descritos, puede adquirirlos en los Servicios de Asistencia Técnica

CARGA DE LA BATERÍA

Precaución: La batería del aparato no viene con su carga completa, por lo que debe cargarse antes de utilizar el aparato por primera vez.

Cargue la batería a una temperatura entre 4 y 40 °C.

Conecte el cargador a un enchufe de 5V.

Conecte la clavija del cargador a la toma del aparato. La toma está situada en la parte inferior/trasera del aparato

El piloto rojo encendido indica que se está cargando la batería.

Una vez finalizada la carga, el piloto rojo se apagará y podrá desconectar el cargador de la red eléctrica.

Nota: No utilice el aparato conectado al cargador.

COMO COMPROBAR EL NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA:

Para comprobar el nivel de carga, pulse el botón del indicador de carga de la batería cuando esté desconectada.

Nota: Para una óptima vida de la batería, se recomienda solo cargar la batería cuando se encuentre totalmente descargada.

MODO DE EMPLEO

ANTES DEL PRIMER USO:

Asegúrese de que ha retirado el material de embalaje del producto

Antes de usar el producto por primera vez, es importante hacer una carga completa de las baterías.

Asegúrese de que la herramienta está apagada antes de realizar cualquier trabajo con ella.

COLOQUE UNA PUNTA PARA ATORNILLAR:

Introduzca la punta para atornillar en el portabrocas automático.

El atornillador cuenta con un conector magnético que sujeta las puntas de atornillar.

AJUSTE DE LA POSICIÓN DE LA EMPUÑADURA

La posición ajustable de la empuñadura, permite acceder a lugares estrechos y angostos.

Para ello, pulse el botón de desenclavamiento de la empuñadura y gírela hasta que encaje en su sitio.

Para recuperar suposición original, siga el mismo procedimiento cambiando el sentido de giro.

USO:

Encienda el aparato con el interruptor de marcha/paro.

UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO:

Para detener el aparato, suelte el interruptor de marcha/paro.

Limpie el aparato.

LIMPIEZA

Desenchufe el aparato de la red y deje que se enfríe antes de iniciar cualquier operación de limpieza.

Limpie el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente.

No utilice disolventes, productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos.

Impida la entrada de agua u otro líquido por las aberturas de ventilación para evitar daños en las partes interiores del aparato.

No sumerja el aparato en agua u otro líquido ni lo coloque debajo del grifo.

Una limpieza incorrecta puede degradar la superficie del aparato, acortar su vida útil e

incluso provocar situaciones de peligro.

ACCESORIOS

En los distribuidores y establecimientos autorizados se podrán adquirir los consumibles (filtros, ...) para su modelo de aparato.

Use siempre consumibles originales, diseñados específicamente para su modelo de aparato.

Adquiera este tipo de accesorios en tiendas especializadas.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

En caso de avería u otro tipo de problemas, lleve el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede resultar peligroso.

Si la conexión a la red eléctrica está dañada, debe ser sustituida. Lleve el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo usted mismo ya que puede resultar peligroso.

CARACTERÍSTICAS:

- Tensión nominal: 3.6V $\overline{=}$
- Velocidad en vacío: n_0 :230/min
- Capacidad de batería: 1300mAh
- Peso: 0,396 kg
- Nivel de presión sonora (LpA) = 62 dB(A), KpA = 3 dB
- Nivel de potencia sonora (LwA) = 73 dB(A), KWA = 3 dB
- Vibración= 7,918 m/s², K= 1,5 m/s²
- Nota: Estas características están sujetas a cambios sin previo aviso, dependiendo de las mejoras introducidas al aparato.
- Nota: Teniendo en cuenta las tolerancias de fabricación de este producto, la potencia absorbida máxima puede diferir de la especificada.
- Nota: Teniendo en cuenta tolerancias de fabricación de este producto, la potencia máxima utilizada puede diferir de la especificada.

PARA LAS VERSIONES DE PRODUCTOS DE LA UE Y/O EN CASO DE QUE SE SOLICITE EN SU PAÍS:

ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO:

Los materiales de embalaje de este aparato están incluidos en un sistema de recogida, clasificación y reciclado. Si desea deshacerse de ellos, utilice los contenedores de reciclaje públicos apropiados para cada tipo de material.

El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que en caso de que desee deshacerse del producto una vez que haya terminado su vida útil, llévalo a un agente autorizado para la recogida selectiva de Residuos

de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Este símbolo significa que el producto puede disponer de pilas o baterías en su interior, que deben ser retiradas antes de deshacerse del producto. Recuerde que

las pilas/baterías deben depositarse en contenedores especiales autorizados. No las arroje al fuego.

COMO RETIRAR DE LAS BATERÍAS DEL INTERIOR DEL APARATO:

PRECAUCIÓN: Es importante que las baterías se encuentren completamente descargadas antes de proceder a su retirada del aparato.

Para retirar las baterías, una vez finalizada la vida útil del aparato, proceda de la siguiente manera:

Abra la carcasa superior del aparato, retirando previamente con la ayuda de un destornillador los tornillos de fijación.

Identifique la batería y corte sus cables. A fin de evitar riesgos de cortocircuito por la posible carga residual de la batería, corte en primer lugar el cable Rojo y proteja su parte conductora con cinta aislante, después corte el cable Negro procediendo de la misma forma.

Extraiga a batería de su alojamiento de forma segura.

	Este símbolo significa que el usuario debe estudiar minuciosamente las advertencias e instrucciones de seguridad antes de usar el aparato.
	Este símbolo significa que herramienta es de clase II

ENGLISH


CSC36VA

CORDLESS SCREWDRIVER

ORIGINAL INSTRUCTIONS

Dear Customer,

Many thanks for choosing to purchase a Casals brand product. Thanks to its continuous effort, our innovation and the strictest quality controls, Casals develops electric Power Tools for the toughest jobs.

 **READ THE SAFETY ADVICE AND WARNINGS BOOKLET BEFORE USING THIS PRODUCT.**

GENERAL POWER TOOLS SAFETY WARNING

- **WARNING** Read all safety warnings and all instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*
- **Save all warnings and instructions for future reference.**
- *The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.*

USE AND CARE

Ensure that neither the air access nor exit become either totally or partially covered by drapery, clothing, etc., as this increases the risk of fire.

Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.

Ensure that the voltage indicated on the charger rating label matches the mains voltage before plugging in the charger.

Connect the appliance to a socket that can supply a minimum of 10 amperes.

Do not touch the plug with wet hands.

Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.

This appliance is for household use only, not professional, industrial use.

This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with

the appliance.

PRODUCT DESCRIPTION AND SPECIFICATIONS

DESCRIPTION

A	On/Off switch
B	Forward/Reverse Switch
C	Front LED light
D	Bit holder
E	Battery charge indicator
F	Battery power indicator button
G	Handle release button
H	Charger connector
I	Screwdriving bits
J	Charger USB cable

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

CHARGING THE BATTERY

Caution: A new battery is not fully charged and must therefore be charged before the appliance is used for the first time.

Charge the battery at an atmospheric temperature of between 4 and 40°C.

Connect the charger into a power supply of 5V.

Connect the charger jack to the socket on the appliance. The socket is located at the lower/back part of the appliance.

The red light will come on to indicate that the charger is charging the battery.

When the battery is charged red light will switch off and you can proceed to disconnect the charger from the mains supply.

NB: Do not use the appliance while it is connected to the charger.

HOW TO CHECK THE BATTERY'S CHARGE LEVEL:

Press the Battery power indicator button when disconnected to see the battery level.

NB: For a long battery life, it is advisable to charge the battery, only, when it has run out completely.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE:

Make sure that all the product's packaging has been removed.

Before using this product for the first time, it is important to make a full charge of batteries.

Always be sure that the tool is switched off before carrying out any work on the tool.

INSERT A SCREWDRIVING BIT:

Insert the screwdriving bit into the automatic bit holder directly.

The screwdriver has a magnet to stick the screwdriving bits.

ADJUST THE HANDLE POSITION.

In order to have access in tight and narrow places the position of the handle can be adjusted.

To do so press the handle release button and swivel the handle until snaps in to place.

In order to recover the original handle position, follow the same procedure changing the swiveling direction.

USE:

Turn the appliance on, by using the on/off switch.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

Stop the appliance by releasing the on/off switch.
Clean the appliance.

CLEANING

Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.

Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.

Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.

Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.

Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.

If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.

SUPPLIES

Supplies can be acquired from distributors and authorised establishments (such as filters, etc.) for your appliance model.

Always use original supplies, designed specifically for your appliance model.

These supplies are available in specialist shops.

ANOMALIES AND REPAIR

Take the appliance to an authorised technical support service if product is damaged or other problems arise. Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself as this may be dangerous.

If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced, take the appliance to an authorised technical support service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance by yourself in order to avoid a hazard.

SPECIFICATIONS:

- Rated voltage: 3.6V ---
- No load speed: n_0 : 230/min
- Battery capacity: 1300mAh
- Weight: 0.396kg
- Sound pressure level (LpA) = 62 dB(A), KpA = 3dB
- Sound power level (LwA) = 73 dB(A), KwA = 3dB
- Vibration = 0,39m/s², K = 1.5 m/s²
- NB: These specifications are subject to change without notice of purpose of improvement.
- NB: By virtue of the conditions of fabrication of this product, the maximum absorbed power can differ from that specified.
- NB: By virtue of the conditions of fabrication of this product, the maximum used power can differ from that specified.

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY:

ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

The materials of which the packaging of this

appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.

The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).



This symbol means that product may include a battery or batteries; user must to remove them before disposing of the product. Remember that batteries must be disposed of in duly authorised containers. Do not dispose of them in fire.

HOW TO REMOVE THE BATTERIES FROM THE INTERIOR OF THE DEVICE:

CAUTION: It is important that the batteries are fully discharged prior to its withdrawal from the apparatus.

To remove the batteries, once the life of the appliance, proceed as follows:

Open the top shell of the apparatus, removing previously with the help of a screwdriver all the fixing screws

Identify the battery wires and cut them. To avoid risks of a short circuit with a possible residual battery load, first cut the Red wire and protect it by using insulating tape, then proceed to cut the black wire proceeding in the same way.

Safely remove the battery from its housing.



This symbol means that user must to consult safety warnings and instructions thoroughly before use.



This symbol means that tool is class II

FRANÇAIS

CSC36VA

TOURNEVIS À BATTERIES

INSTRUCTIONS

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Casals.

Grâce aux efforts et à sa fonctionnalité innovatrice, s'ajoutant au fait qu'elle répond amplement aux normes de qualité les plus strictes, Casals développe différents outils électriques qui résistent aux travaux les plus durs.

⚠ AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, MERCI DE BIEN VOULOIR LIRE LES CONSEILS ET AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ.

POUR LES PRODUITS DE L'UNION EUROPEENNE ET/OU CONFORMEMENT A LA REGLEMENTATION EN VIGUEUR DE VOTRE PAYS D'ORIGINE :

CONSIGNES GENERALES DE SECURITE POUR OUTILS ELECTROPORTATIFS

- **AVERTISSEMENT Voir les avertissements de sécurité et les instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique.** *Des négligences relatives aux instructions suivantes peuvent occasionner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*
- **Conserver l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.**
- *Le terme « outil électroportatif » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électroportatifs fonctionnant sur secteur (avec câble) et aux outils électroportatifs fonctionnant sur batterie (sans câble).*

UTILISATION ET ENTRETIEN

Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas boucher totale ou partiellement l'entrée et la sortie d'air de l'appareil par des rideaux, vêtements, etc.

Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique

ou sa prise sont endommagés.

Avant de brancher le chargeur de batteries, vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à celle du réseau.

Brancher l'appareil à une prise de courant supportant au moins 10 ampères.

Ne pas toucher la fiche de l'appareil avec les mains mouillées.

Débrancher l'appareil du secteur quand il n'est pas utilisé et avant de procéder à toute opération de nettoyage.

Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.

Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent rester sous surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

DESCRIPTION ET SPÉCIFICATIONS

DESCRIPTION

A	Interrupteur marche/arrêt
B	Commutateur marche avant / arrière
C	Voyant frontal LED
D	Mandrin
E	Voyant de charge de batterie
F	Voyant de fonctionnement de la batterie
G	Bouton déverrouillage poignée
H	Connecteur de charge
I	Embouts de tournevis
J	Câble USB

Si le modèle ne dispose pas des accessoires décrits ci-dessus, ceux-ci peuvent être achetés séparément auprès des services d'assistance technique.

RECHARGE DE LA BATTERIE

Attention : La batterie de l'appareil n'est pas fournie chargée et doit donc être chargée avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

Charger la batterie à une température comprise entre 4 et 40 °C.

Brancher le chargeur sur une prise électrique de 5V.

Brancher la fiche du chargeur dans la prise

de l'appareil. La prise est située sur la partie inférieure/arrière de l'appareil

Le voyant rouge allumé indique que la batterie est en cours de chargement.

Lorsque le chargement de la batterie est terminé, le voyant rouge s'éteindra et vous pourrez débrancher le chargeur du réseau électrique.

Remarque : Ne pas utiliser l'appareil tant qu'il sera branché au chargeur.

COMMENT VÉRIFIER LE NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE :

Pour vérifier le niveau de charge, appuyer sur le bouton du voyant de chargement de la batterie lorsque celle-ci est débranchée.

Remarque : Pour rallonger la durée de vie de la batterie, il est recommandé de la charger uniquement lorsqu'elle sera totalement déchargée.

MODE D'EMPLOI

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION :

S'assurer d'avoir retiré le matériel d'emballage du produit.

La première fois, avant son usage, vous devrez charger complètement les batteries.

S'assurer que l'outil est éteint avant d'effectuer un travail avec.

FIXER UN EMBOUT POUR VISSER :

Introduire un embout pour visser sur le mandrin automatique.

Le tournevis possède un aimant qui fixera les embouts de vissage

RÉGLAGE DE LA POSITION DE LA POIGNÉE

Afin de pouvoir accéder à des lieux étroits et réduits, la position de la poignée peut être ajustée.

Pour cela, appuyer sur le bouton de déverrouillage de la poignée et la tourner jusqu'à ce qu'elle s'emboîte de nouveau.

Pour retrouver la position d'origine, suivre la même procédure en changeant le sens de rotation.

UTILISATION :

Allumer l'appareil avec l'interrupteur marche/arrêt.

APRÈS UTILISATION DE L'APPAREIL :

Arrêter l'appareil, en arrêtant la pression du bouton de marche/arrêt.

Nettoyer l'appareil.

NETTOYAGE

Débrancher l'appareil du secteur et attendre son refroidissement complet avant de le nettoyer.

Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent.

Ne pas utiliser de solvants ni produits à pH acide ou basique tels que l'eau de javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.

Ne pas laisser pénétrer d'eau ni aucun autre liquide dans les grilles d'aération afin d'éviter d'endommager les parties intérieures de l'appareil.

Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide ni le passer sous un robinet.

Un entretien incorrect peut dégrader la surface de l'appareil, raccourcir sa durée de vie et même provoquer des situations dangereuses.

ACCESSOIRES

Adressez-vous aux distributeurs et établissements autorisés pour acheter les accessoires (par exemple, les filtres, etc.).

Utiliser toujours des accessoires originaux, spécifiquement créés pour votre modèle d'appareil.

Vous trouverez ce type d'accessoires dans les magasins spécialisés.

ANOMALIES ET RÉPARATION

En cas de panne ou autres problèmes, confier l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Ne pas essayer de démonter ou de réparer l'appareil, cela pourrait être dangereux.

Si la prise électrique est endommagée, elle doit être remplacée. Confier l'appareil à un service technique agréé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil car cela implique des risques.

CARACTÉRISTIQUES :

- Tension nominale : 3.6V \approx
- Vitesse à vide : n_0 :230/min
- Capacité de la batterie : 1300mAh
- Poids : 0,396 kg
- Niveau de pression acoustique (LpA) = 62 dB(A), KpA = 3 dB
- Niveau de puissance sonore (LwA) = 73dB(A), KWA = 3dB


- Vibration = $7,918 \text{ m/s}^2$, $K= 1,5 \text{ m/s}^2$
- Note : Ces caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis pour des raisons d'améliorations du produit.
- Note : Conformément aux tolérances de fabrication de ce produit, la puissance utile maximum peut être différente de celle indiquée.
- Note : Conformément aux tolérances de fabrication de ce produit, la puissance utile maximum utilisé peut être différente de celle indiquée.


POUR LES VERSIONS DE PRODUITS DE L'UE ET/OU EN CAS DE COMMANDE DANS VOTRE PAYS :

ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT :

Les matériaux d'emballage de l'appareil font partie d'un système de collecte, classement et recyclage de l'emballage. Si vous souhaitez vous défaire du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.

Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.

 Ce symbole signifie que s'il est souhaité se débarrasser du produit une fois sa durée de vie écoulée, il sera nécessaire de le remettre à un agent agréé pour la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

 Le produit peut disposer de piles ou de batteries, que vous devez retirer avant de vous défaire du produit. Les piles/ batteries doivent être déposées dans des conteneurs spéciaux autorisés. Ne pas les jeter au feu.

COMMENT EXTRAIRE LES BATTERIES DE L'APPAREIL :

AVERTISSEMENT : Important, les batteries doivent être complètement déchargées avant de les extraire de l'appareil.



Pour retirer les batteries, une fois l'appareil en fin de vie utile, suivre la procédure suivante :

Enlever la carcasse supérieure de l'appareil, en retirant préalablement à l'aide d'un tournevis les

vis de fixation.

Identifier la batterie et couper ses câbles. Pour éviter tout risque de court-circuit avec la possible charge résiduelle de la batterie, il suffit de couper tout d'abord le câble Rouge et protéger sa partie conductrice à l'aide d'un ruban isolant, ci-après, couper le câble Noir en suivant le même processus.

Retirer en toute sécurité la batterie de son logement.

	Ce symbole signifie que l'utilisateur doit étudier minutieusement les avertissements et consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.
	Ce symbole signifie que cet outil est de classe II.

PORTUGUÊS

CSC36VA

APARAFUSADORA SEM FIOS

INSTRUÇÕES

Prezado cliente,

Obrigado por ter adquirido um eletrodoméstico da marca Casals.

Um esforço e inovação contínuos e os mais rigorosos controlos de qualidade, permitem à Casals desenvolver potentes ferramentas elétricas para os trabalhos mais duros.

⚠ ANTES DE UTILIZAR ESTE APARELHO LEIA OS CONSELHOS E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA.

ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

- **ADVERTÊNCIA** Leia todas as instruções de segurança, outras instruções, figuras e os dados técnicos que estão incluídos nesta ferramenta elétrica. *O incumprimento das instruções que se seguem poderá provocar uma descarga eléctrica, um incêndio e/ou causar lesões graves.*

- **Guarde bem as advertências e instruções para futura referência..**

- *O conceito "Ferramenta elétrica", utilizado nas instruções de segurança, refere-se a ferramentas elétricas operadas por rede elétrica (com cabo de alimentação) e a ferramentas elétricas operadas a bateria (sem cabo de alimentação).*

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

Certifique-se de que a entrada e a saída de ar não fiquem total ou parcialmente tapadas por cortinas, roupas, etc., devido ao risco de incêndio.

Não utilize o aparelho se tiver o cabo elétrico ou a ficha danificada.

Antes de ligar o carregador da bateria, verifique se a tensão de corrente indicada na etiqueta das especificações coincide com a tensão de corrente da rede elétrica.

Ligue o aparelho a uma tomada elétrica com

ligação à terra e que suporte 10 amperes.

Não toque na ficha de ligação com as mãos molhadas.

Desligue o aparelho da corrente quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

Este aparelho foi projetado unicamente para utilização doméstica, não para utilização profissional ou industrial.

Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.

DESCRIÇÃO E ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

DESCRIÇÃO

A	Botão de ligar/desligar
B	Interruptor avanço / retrocesso
C	Luz LED dianteiro
D	Porta-brocas
E	Indicador do nível de carga da bateria
F	Indicador de ligação da bateria
G	Botão de desbloqueio do punho
H	Conector de carregamento
I	Pontas de aparafusamento
J	Cabo USB do carregador

Caso o seu modelo de aparelho não disponha dos acessórios descritos anteriormente, pode adquiri-los separadamente nos Serviços de Assistência Técnica.

CARREGAR A BATERIA

Precaução: A bateria do aparelho não vem com a carga completa, pelo que deve ser posta a carregar antes de se utilizar o aparelho pela primeira vez.

Deixe carregar a bateria à temperatura ambiente, entre 4 a 40 °C.

Ligue o carregador a uma ficha de 5V.

Conecte a ficha do carregador à entrada de corrente do aparelho. A entrada de corrente está situada na parte inferior/traseira do aparelho.

O indicador luminoso vermelho aceso indica que a bateria está a carregar.

Assim que terminar de carregar, o indicador luminoso apaga-se, desligue o carregador da corrente elétrica.

Nota: Não utilize o aparelho enquanto este estiver ligado ao carregador.

COMO VERIFICAR O NÍVEL DE CARGA DA BATERIA:

Para verificar o nível de carga, prima o botão do indicador de carga da bateria quando esta estiver desligada da corrente.

Nota: Para uma vida útil longa da bateria, é recomendável carregar a bateria apenas quando esta esteja totalmente descarregada.

MODO DE UTILIZAÇÃO

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO:

Certifique-se de que retirou o material de embalagem do produto.

Antes de utilizar o produto pela primeira vez é importante deixar a bateria carregar completamente.

Verifique que a ferramenta está desligada antes de realizar qualquer trabalho com ela.

COLOCAR UMA PONTA PARA APARAFUSAR:

Introduza a ponta para aparafusar no porta-brocas automático.

A aparafusadora possui um íman que fixa as pontas ao porta-brocas.

AJUSTE DA POSIÇÃO DA APARAFUSADORA

Para se poder aceder a lugares estreitos e com ângulos, a posição do punho pode ser ajustada.

Para isso, prima o botão de desbloqueio do punho e rode-o até que encaixe no sítio.

Para voltar à posição original, siga o mesmo procedimento mudando o sentido da rotação.

UTILIZAÇÃO:

Pare o aparelho, acionando o interruptor ligar/desligar.

UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:

Desligue o aparelho, deixando de premir o interruptor ligar/desligar.

Limpe o aparelho.

LIMPEZA

Desligue o aparelho da corrente e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

Limpe o aparelho com um pano húmido com

algumas gotas de detergente.

Não utilize solventes, produtos com um factor pH ácido ou básico, como a lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.

Não deixe entrar água ou outro líquido pelas aberturas de ventilação para evitar danos nas partes interiores do aparelho.

Não mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido nem o coloque debaixo da torneira.

Uma limpeza incorreta pode degradar a superfície do aparelho, encurtar a sua vida útil e inclusivamente provocar situações de perigo.

ACESSÓRIOS

Os consumíveis (filtros, etc.) para o seu modelo de aparelho poderão ser adquiridos nos distribuidores e estabelecimentos autorizados.

Utilize sempre consumíveis de origem, concebidos especificamente para o seu modelo de aparelho.

Poderá adquirir este tipo de acessórios em lojas especializadas.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

Em caso de avaria ou problema, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que pode ser perigoso.

Se a ligação à corrente elétrica estiver danificada, deve ser substituída. Leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que pode ser perigoso.

CARACTERÍSTICAS:

- Tensão nominal: 3.6 V ==
- Velocidade em vazio: n_0 :230/min
- Capacidade da bateria: 1300mAh
- Peso: 0,396 kg
- Nível de pressão acústica (LpA) = 62 dB(A), KpA = 3 dB
- Nível da potência acústica (LwA) = 73 dB(A), KWA = 3 dB
- Vibração= 7,918 m/s², K= 1,5 m/s²
- Nota: Estas características podem estar sujeitas a alterações sem aviso prévio, de forma a melhorar o produto.

- Nota: Em virtude das tolerâncias de fabrico deste produto, a potência útil máxima pode diferir da especificada.
- Nota: Em virtude das tolerâncias de fabrico deste produto, a potência máxima utilizada pode diferir da especificada.

PARA AS VERSÕES EU DO PRODUTO E/OU CASO APLICÁVEL NO SEU PAÍS:

ECOLOGIA E RECICLABILIDADE DO PRODUTO

Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se deseja eliminá-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.

O produto está isento de concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que caso deseje desfazer-se do produto após terminada a sua vida útil, deve levá-lo a um

gente autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).-



Este símbolo significa que o produto pode conter pilhas ou baterias no seu interior, que devem ser retiradas antes de se desfazer do produto. Lembre-se que as pilhas/baterias devem ser depositadas em contentores especiais autorizados. Nunca as deite para o lume.

COMO RETIRAR AS BATERIAS DO INTERIOR DO APARELHO:

PRECAUÇÃO: É importante que as baterias estejam completamente descarregadas antes de as retirar do aparelho.

Para retirar as baterias, uma vez terminada a vida útil do aparelho, proceda da seguinte maneira:

Abra a parte superior do aparelho, retirando

previamente os parafusos de fixação com a ajuda de uma chave de fendas.

Identifique bateria e corte os seus cabos. A fim de evitar o risco de curto-circuito devido à possível carga residual da bateria, corte em primeiro lugar o cabo Vermelho e proteja a parte condutora com fita isolante; em seguida corte o cabo Preto, procedendo da mesma forma.

Extraia a bateria do seu alojamento de forma segura.

	<p>Este símbolo significa o utilizador deve estudar minuciosamente as advertências e instruções de segurança antes de utilizar o aparelho.</p>
	<p>Este símbolo significa que esta é uma ferramenta de classe II.</p>

ITALIANO

CSC36VA

AVVITATORE A BATTERIA

ISTRUZIONI

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver comprato un prodotto della marca Casals.

Grazie allo sforzo continuo, all'innovazione e ai più severi controlli di qualità, Casals sviluppa potenti utensili elettrici per i lavori più difficili.

⚠️ PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO LEGGERE I CONSIGLI E GLI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER ELETTROUTENSILI

- **AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le didascalie e i dati tecnici a corredo del presente elettro utensile.** *Eventuali trascuratezze nell'osservanza delle seguenti istruzioni d'uso possono provocare folgorazioni, incendi e/o gravi lesioni.*
- **Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni d'uso per riferimenti futuri.**
- *Il termine "elettro utensile" utilizzato nelle avvertenze di sicurezza indica elettro utensili sia a filo (con cavo di rete), sia a batteria (senza cavo di rete).*

PRECAUZIONI D'USO

Controllare né l'entrata né l'uscita dell'aria siano completamente o parzialmente ostruite da tende, abiti, ecc., per non incrementare il rischio di incendio.

Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.

Prima di collegare le caricabatterie, verificare che la tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche corrisponda a quella di rete.

Collegare l'apparecchio a una presa di corrente che sopporti minimo 10 ampere.

Non toccare mai la spina con le mani bagnate.

Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di

eseguire qualsiasi operazione di pulizia.

Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico, non professionale o industriale.

Questo apparecchio non è un giocattolo..

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

DESCRIZIONE E SPECIFICHE

DESCRIZIONE

A	Interruttore avvio/arresto
B	Interruttore avanti / indietro
C	Spia LED frontale
D	Mandrino
E	Indicatore di carica della batteria
F	Indicatore di accensione della batteria
G	Pulsante sblocco impugnatura
H	Connettore di ricarica
I	Punte dell'avvitatore
J	Cavo USB caricabatterie

Se il modello del Suo apparecchio non fosse dotato degli accessori anteriormente elencati, può acquistarli separatamente presso i punti di assistenza tecnica autorizzati.

CARICA DELLA BATTERIA

Precauzione: La batteria dell'apparecchio non si consegna completamente carica, di conseguenza deve essere ricaricata prima di usare l'utensile per la prima volta.

Caricare la batteria a temperatura ambiente fra 4 e 40 °C.

Collegare le caricabatterie alla base da 5 V.

Collegare la spina del caricabatterie alla presa dell'apparecchio. La presa si trova nella parte inferiore/ posteriore dell'apparecchio.

La spia rossa di accensione indica che la batteria si sta caricando.

Al termine della ricarica, la spia rossa si spegne ed è possibile scollegare il caricatore dalla rete elettrica.

Nota: Non utilizzare l'apparato con le caricabatterie collegate.

COME VERIFICARE LO STATO DI CARICA DELLA BATTERIA:

Per verificare il livello di carica, premere il pulsante della spia di carica della batteria quando è scollegata.

Nota: Per prolungare la vita della batteria, si consiglia di ricaricare la batteria solo quando è completamente scarica.

MODALITÀ D'USO

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto il materiale di imballaggio.

Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, è importante effettuare una ricarica completa delle batterie.

Assicurarsi che l'utensile sia spento prima di eseguire qualsiasi intervento su di esso.

COME INSERIRE UNA PUNTA PER AVVITARE:

Inserire la punta per avvitare nel portapunte automatico.

L'avvitatore possiede una magnete che ritiene le punte per avvitare

REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DELL'IMPUGNATURA

È possibile regolare la posizione dell'impugnatura per accedere a luoghi stretti e scomodi.

A tale fine, premere il pulsante di sblocco dell'impugnatura e girarla finché non si incastra al suo posto.

Per farla tornare alla sua posizione originale, seguire lo stesso procedimento in senso opposto.

USO:

Accendere l'apparecchio premendo l'interruttore accensione/spegnimento.

UNA VOLTA CONCLUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO:

Arrestare l'apparecchio rilasciando l'interruttore accensione/spegnimento.

Pulire l'apparecchio.

PULIZIA

Scollegare la spina dalla rete elettrica e attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.

Pulire l'apparecchio con un panno umido impregnato di gocce di detergente.

Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.

Non lasciar entrare acqua o altri liquidi nelle fenditure di ventilazione per non danneggiare le parti interne dell'apparecchio.

Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi né lavarlo con acqua corrente.

Una pulizia erranea può rovinare la superficie dell'apparecchio, accorciare la sua vita utile e persino causare situazioni di pericolo.

ACCESSORI:

I materiali di consumo (come i filtri) per il suo modello di apparecchio potranno essere acquistati presso i distributori e gli stabilimenti autorizzati

Usare sempre materiali di consumo originali, disegnati specificatamente per il suo modello di apparecchio.

Questo tipo di accessori si può acquistare presso i negozi specializzati.

ANOMALIE E RIPARAZIONI


In caso di guasti o problemi, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

Se la connessione alla rete elettrica è danneggiata, deve essere sostituita. Portare l'apparecchio a un servizio di assistenza tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

CARATTERISTICHE:

- Tensione nominale: 3.6 V ==
- Velocità a vuoto: n_0 :230/min
- Capacità della batteria: 1300 mAh
- Bilancia: 0,396 kg
- Livello di pressione acustica (L_pA) = 62 dB(A), K_pA = 3 dB
- Livello di potenza acustica (L_wA) = 73dB(A), K_wA = 3dB
- Vibrazione= 7,918 m/s², K= 1,5 m/s²
- Nota: Queste caratteristiche possono essere soggette a cambi dovuti ai miglioramenti effettuati sul prodotto se senza previo avviso.
- Nota: In seguito alle tolleranze di produzione di questo prodotto, la massima potenza assorbita potrebbe essere diversa da quella specificata.
- Nota: In seguito alle tolleranze di produzione di questo prodotto, la massima potenza utilizzata potrebbe essere diversa da quella specificata.


PER LE VERSIONI DEI PRODOTTI DELLA UE E/O SE RICHIESTO NEL PROPRIO PAESE:


	Questo simbolo indica che questo strumento appartiene alla classe II.
--	---

PRODOTTO ECOLOGICO E RICICLABILE

I materiali d'imballaggio di questo apparecchio sono compresi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.

Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze considerate dannose per l'ambiente.

 Questo simbolo significa che, se si desidera smaltire il prodotto al termine della sua vita utile, lo si deve consegnare a un agente autorizzato per la raccolta differenziata di Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

 Questo simbolo indica che il prodotto può contenere pile o batterie. Toglietele prima di gettare il prodotto. Le pile/batterie vanno depositate negli appositi contenitori per la raccolta. Non gettarle nel fuoco.

COME RIMUOVERE LE BATTERIE DALL'INTERNO DELL'APPARECCHIO:


PRECAUZIONI: È importante che le batterie siano completamente scariche prima di procedere alla loro rimozione.

Per rimuovere le batterie, al termine della vita utile dell'apparecchio, procedere come segue:

Aprire il corpo superiore dell'apparecchio, avendo rimosso precedentemente le viti di fissaggio con l'aiuto di un cacciavite.

Individuare la batteria e tagliare i suoi cavi. Per evitare rischi di cortocircuito dovuti all'eventuale carica residua della batteria, tagliare prima il cavo Rosso e proteggere la sua parte conduttrice con nastro isolante, successivamente tagliare il cavo Nero seguendo lo stesso procedimento.

Estrarre la batteria dal suo vano in modo sicuro.

	Questo simbolo indica che l'utente deve studiare minuziosamente le avvertenze e le istruzioni di sicurezza prima di usare l'apparecchio.
--	--

DEUTSCH

CSC36VA

WIEDERAUFLADBARE SCHRAUBER

INSTRUCCIONES

Sehr geehrte Kunden,

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die Marke Casals.

Kontinuierliche Bemühungen, Innovation und strengste Qualitätskontrollen erlauben Casals leistungsstarke Elektrowerkzeuge für die anspruchsvollsten Arbeiten zu entwickeln.

⚠️ LESEN SIE DIE SICHERHEITSTIPPS UND WARNHINWEISE, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

- **WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** *Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/ oder schwere Verletzungen verursachen.*
- **Bewahren Sie Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**
- *Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).*

BENUTZUNG UND PFLEGE

Vergewissern Sie sich, dass weder der Lufteinlass noch der Luftauslass ganz oder teilweise durch Vorhänge, Kleidung usw. verdeckt sind, da dies die Brandgefahr erhöht.

Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.

Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Ladegeräts, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.

Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an,

die mindestens 10 Ampere aushalten kann.

Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.

Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

Dieser Apparat dient ausschließlich für Haushaltszwecke und ist für professionellen oder gewerblichen Gebrauch nicht geeignet.

Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder nicht unbeaufsichtigt lassen, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.

BESCHREIBUNG UND SPEZIFIKATIONEN

BEZEICHNUNG

A	An/ Austaste
B	Vorwärts-/ Rückwärtsschalter
C	LED-Leuchte vorne
D	Bohrfutter
E	Ladegerät-Anzeige
F	Akkuanzeige
G	Grifföseknopf
H	Ladeanschluss
I	Schraubenschlüsselbits
J	USB-Ladekabel

Wenn Sie meinen, dass das Gerät nicht mit dem oben angeführten Zubehör ausgestattet ist, können Sie die Teile auch einzeln beim Technischen Kundendienst erwerben.

AUFLADUNG DES AKKU

Achtung: Der Akku ist bei Lieferung nicht vollständig geladen und muss daher vor der erstmaligen Benutzung des Geräts aufgeladen werden.

Den Akku bei Zimmertemperatur zwischen 4 und 40 °C aufladen.

Schließen Sie das Ladegerät an eine 5-V-Steckdose an.

Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in die Buchse am Gerät. Die Steckdose befindet sich an der Unterseite/Rückseite des Geräts.

Die leuchtende rote LED zeigt an, dass der Akku geladen wird.

Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die rote LED und Sie können das

Ladegerät vom Netz trennen.

Bemerkung: Das Gerät nicht verwenden, wenn es am Akku angeschlossen ist.

DEN AKKU-LADESTAND ÜBERPRÜFEN:

Um den Ladezustand zu überprüfen, drücken Sie bei nicht angeschlossenem Akku auf die Taste der Akkuladearzeige.

Bemerkung: Für eine lange Akku-Lebensdauer wird empfohlen, den Akku erst aufzuladen, wenn er sich vollständig entladen hat.

BENUTZUNGSHINWEISE

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH:

Vergewissern Sie sich, dass Sie das Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.

Es ist wichtig, dass Sie den Akku vollständig aufladen, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen.

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie Arbeiten daran durchführen.

SETZEN SIE EINE SCHRAUBENSCHLÜSSELSPITZE EIN:

Setzen Sie den Schraubenschlüssel einsetz in das automatische Bohrfutter ein.

Der Schraubenschlüssel hat einen Magneten, der die Schraubenschlüsselbits festhält.

EINSTELLEN DER GRIFFPOSITION

Die Position des Griffs kann verstellt werden, um den Zugang zu engen und schmalen Stellen zu ermöglichen.

Drücken Sie dazu den Entriegelungsknopf am Griff und drehen Sie ihn, bis er einrastet.

Um die ursprüngliche Einstellung wiederherzustellen, gehen Sie in gleicher Weise vor, indem Sie die Drehrichtung ändern.

BENUTZUNG:

Schalten Sie das Gerät mit dem Ein/Aus-Schalter ein.

NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS:

Um das Gerät zu stoppen, lassen Sie den Ein-/Ausschalter los.

Reinigen Sie das Gerät.

REINIGUNG

Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung

beginnen.

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch mit ein paar Tropfen Reinigungsmittel.

Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel Produkte mit einem sauren

Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Belüftungsöffnungen eindringen, um Schäden an den inneren Funktionsteilen des Gerätes zu vermeiden.

Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.

Eine unsachgemäße Reinigung kann die Oberfläche des Geräts beschädigen, seine Lebensdauer verkürzen und sogar zu gefährlichen Situationen führen.

ZUBEHÖR

Bei Vertretern und offiziellen Verkaufsstellen für Ersatzteile (wie Filter,...) für das entsprechende Modell.

Verwenden Sie stets für Ihr Gerät geeignete Originalteile.

Sie können solches Zubehör im Fachhandel kaufen.

STÖRUNGEN UND REPARATUR

Bringen Sie das Gerät im Falle einer Störung zu einem zugelassenen technischen Wartungsdienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Dabei kann es zu Gefahrensituationen kommen.

Wenn der Netzanschluss beschädigt ist, muss er ersetzt werden. Bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Dabei kann es zu Gefahrensituationen kommen.

PRODUKTEIGENSCHAFTEN:

- Nennspannung: 3.6V \approx
- Leerlaufgeschwindigkeit: n_0 : 230/min
- Akku-Kapazität: 1300 mAh
- Gewicht: 0,396 kg
- Schalldruckpegel (LpA) = 62 dB(A),

KpA = 3 dB

- Schalleistung (LwA) = 73dB(A), KWA = 3dB
- Schwingung= 7,918 m/s², K= 1,5 m/s²
- Anmerkung: Im Zuge technischer Verbesserungen des Gerätes können ohne Vorankündigung Änderungen bezüglich dieser technischen Daten eintreten.
- Anmerkung: Entsprechend der Herstellungstoleranzen des Produkts kann die absorbierte Höchstleistung von den Spezifikationen abweichen.
- Anmerkung: Aufgrund der Fertigungstoleranzen dieses Produkts Wenn Sie kann die maximale Leistung von der angegebenen abweichen.

FÜR EU-PRODUKTVERSIONEN UND/ODER BEI BESTELLUNG IN IHREM LAND:


ÖKOLOGIE UND RECYCLING DES PRODUKTS:

Das Verpackungsmaterial dieses Geräts ist in ein Entsorgungs-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie diese entsorgen möchten, so können Sie die öffentlichen Container für die betreffenden Materialarten verwenden.

Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.



Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt, falls Sie es nach Ablauf seiner

 Nutzungsdauer entsorgen möchten, bei einer autorisierten

Stelle für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) abgeben müssen.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt Akkus beinhalten kann, die vor der Entsorgung entnommen werden sollen. Beachten Sie, dass die Akkus in dafür geeigneten Containern entsorgt werden sollen. Nicht ins Feuer werfen.

WIE SIE DIE AKKUS AUS DEM GERÄT ENTFERNEN:

VORSICHT! Es ist wichtig, dass die Akkus vollständig leer sind, bevor Sie sie aus dem Gerät entfernen.



Zum Entfernen der Akkus am Ende der

Lebensdauer des Gerätes verfahren Sie wie folgt:

Öffnen Sie das obere Gehäuse des Gerätes, indem Sie mithilfe eines Schraubenziehers die Befestigungsschrauben abschrauben.

Nehmen Sie den Akku und schneiden Sie ihre Kabel durch. Um die Gefahr eines Kurzschlusses durch eine eventuelle Restladung im Akku zu vermeiden, ist zuerst das rote Kabel durchzuschneiden. Die Kabellleitung ist mit Isolierband zu schützen. Danach wird auf die gleiche Weise das schwarze Kabel getrennt.

Nehmen Sie den Akku sicher aus ihrem Gehäuse.

	Dieses Symbol bedeutet, dass der Benutzer die Sicherheitshinweise und -anleitungen sorgfältig durchlesen muss, bevor er das Gerät verwendet.
	Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Gerät die Klasse II hat.

POLSKI

CSC36VA

WKREŃTARKA AKUMULATOROWA

INSTRUKCJA

Szanowny Kliencie,

Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki Casals.

Ciągły wysiłek i innowacje oraz najsurowsze kontrole jakości pozwalają Casals opracowywanie mocnych elektronarzędzi do najtrudniejszych zadań.

⚠ PRZED UŻYCIEM TEGO URZĄDZENIA NALEŻY PRZECZYTAĆ WSKAZÓWKI I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.

DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

- **OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi, dołączonymi do elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych przyczyny obrażeń.**
- **Zachować ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.**
- *Termin "elektronarzędzie" używany w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (przewodowych), jak i akumulatorowych (beprzewodowych).*

UŻYWANIE I KONSERWACJA

Należy dokładnie sprawdzać że zarówno wlot i wylot powietrza nie są zakryte obcymi materiałami jak odzież, zasłony itd. gdy może to grozić pożarem.

Nie używać urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.

Przed podłączeniem ładowarki akumulatorów, należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.

Podłączać urządzenie do sieci elektrycznej o sile co najmniej 10 amperów.

Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma..

Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest

ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.

To urządzenie zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.

To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.

OPIS I SPECYFIKACJE

OPIS

A	Wyłącznik ON / OFF
B	Przełącznik przód/tył
C	Przednie oświetlenie LED
D	Uchwyt wiertła
E	Wskaźnik naładowania akumulatora
F	Wskaźnik włączenia akumulatora
G	Przycisk zwalnający uchwyt
H	Gniazdo ładowania
I	Końcówki wkrętałów
J	Kabel ładowarki USB

W przypadku, jeśli model Państwa urządzenia nie posiada opisanych akcesoriów, te można również nabyć osobno w Autoryzowanym Serwisie Technicznym

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Ostrożnie: Akumulator urządzenia nie jest w pełni naładowany, dlatego musi być naładowany przed pierwszym użyciem.

Ładować akumulator w temperaturze pokojowej od 4 do 40 °C.

Podłączyć ładowarkę do gniazda 5V.

Podłączyć wtyczkę ładowarki do gniazda w urządzeniu. Gniazdo znajduje się w dolnej/tylnej części urządzenia.

Świecenie czerwonej diody LED oznacza, że akumulator jest ładowany.

Po zakończeniu ładowania czerwona dioda zgaśnie i można odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej.

Uwaga: Nie należy używać aparatu, gdy ten znajduje się w ładowarce.

JAK SPRAWDZIĆ POZIOM NAŁADOWANIA AKUMULATORA:

Aby sprawdzić poziom naładowania, należy nacisnąć przycisk wskaźnika naładowania akumulatora, gdy akumulator jest odłączony.

Uwaga: Aby przedłużyć żywotność akumulatora zaleca się ładować go tylko, gdy będzie on całkowicie rozładowany.

SPOSÓB UŻYCIA

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM:

Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.

Przed użyciem produktu po raz pierwszy, ważne jest, by w pełni naładować baterie.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy narzędziu należy upewnić się, że jest ono wyłączone.

ZAMOCOWAĆ KOŃCÓWKĘ WKRĘTAKA:

Włożyć końcówkę wkrętaka do uchwytu automatycznego.

Wkrętak jest wyposażony w magnes, który utrzymuje końcówki wkrętaka na miejscu.

REGULACJA POŁOŻENIA UCHWYTU

Położenie uchwytu można regulować, aby umożliwić dostęp do ciasnych i wąskich miejsc.

W tym celu należy nacisnąć przycisk zwalniający na uchwycie i przekręcić go, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

Aby przywrócić pierwotne założenie, należy wykonać tę samą procedurę, zmieniając kierunek obrotu.

UŻYCIEM:

Włączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:

Aby zatrzymać urządzenie, należy nacisnąć włącznik/wyłącznik.

Wycisnąć urządzenie.

CZYSZCZENIE

Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.

Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zwilżoną kilkoma kroplami detergentu.

Nie używać do czyszczenia urządzenia

rozpuszczalników, produktów z czynnikiem PH takich jak chlor,

Nie dopuścić do przedostania się wody ani innej cieczy do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzeń części mechanicznych znajdujących się we wnętrzu urządzenia.

Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy nie wkładać pod kran.

Jeżeli urządzenie nie jest prawidłowo czyszczone, jego powierzchnia może ulec degradacji i wpłynąć na żywotność urządzenia, a nawet spowodować niebezpieczne sytuacje.

AKCESORIA

Części zużywalne do tego modelu urządzenia (takie jak filtry,...) nabyć można u dystrybutorów i w autoryzowanych punktach sprzedaży.

Należy zawsze używać oryginalnych części, specjalnie zaprojektowanych do tego modelu urządzenia.

Takie akcesoria można kupić w specjalistycznych sklepach.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWA

W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

Jeśli połączenie zasilające jest uszkodzone należy je wymienić. Zanieść urządzenie do autoryzowanego centrum serwisowego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

CHARAKTERYSTYKA:

- Napięcie znamionowe: 3.6 V ---
- Prędkość bez obciążenia: n_0 : 230/min
- Pojemność akumulatora: 1300 mAh
- Waga: 0,396 kg
- Poziom ciśnienia akustycznego (LpA) = 62 dB(A), KpA = 3 dB
- Poziom mocy akustycznej (LwA) = 73 dB(A), KWA = 3 dB
- Wibracje= 7,918 m/s², K= 1,5 m/s²
- Uwaga: Charakterystyka ta może ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia o tym, z uwagi na wprowadzenie udoskonalenia produktu.

- Uwaga: Ze względu na akceptowane odchylenia produkcyjne tego produktu, maksymalny pobór mocy może różnić się od wskazanego.
- Uwaga: Ze względu na akceptowane odchylenia produkcyjne tego produktu, maksymalna moc używany może różnić się od wskazanej.

DLA WERSJI PRODUKTÓW POCHODZĄCYCH Z UE I/LUB JEŚLI JEST TO WYMAGANE W DANYM KRAJU:

EKOLOGIA I ZARZĄDZANIE ODPADAMI

Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w systemie zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.

Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że jeśli chcemy pozbyć się produktu po zakończeniu okresu użytkowania, należy oddać go do autoryzowanego punktu selektywnej zbiórki zużytego

sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



Symbol ten oznacza, że produkt może posiadać wewnątrz baterie lub akumulatory, które to powinny zostać uprzednio przed pozbyciem się produktu.

Pamiętać należy, że baterie/akumulatory powinny zostać złożone w specjalnych autoryzowanych kontenerach. Nie wrzucać ich do ognia.

SPOSÓB WYJMOWANIA AKUMULATORÓW Z WNĘTRZA URZĄDZENIA:

UWAGA: Przed przystąpieniem do wyjęcia akumulatorów z urządzenia ważne jest, by akumulatory były całkowicie rozładowane.

Aby wyjąć akumulatory, po całkowitym zużyciu urządzenia, należy postąpić w następujący sposób:

Zdjąć górną część pokrywy urządzenia odkręcając kolejne śrubki.

Rozpoznać typ akumulatora i odłączyć kable. Aby zmniejszyć ryzyko spięcia, odciąć kabel

Czerwony i okleić jego końcówkę taśmą izolacyjną, następnie przeciąć Czarny kabel postępując jak wcześniej.

Bezpiecznie wyjąć akumulator z jego obudowy.

	<p>Ten symbol oznacza, że użytkownik musi dokładnie zapoznać się z ostrzeżeniami i instrukcjami bezpieczeństwa przed użyciem urządzenia.</p>
	<p>Ten symbol oznacza, że narzędzie jest klasy II</p>

БЪЛГАРСКИ

CSC36VA

АКУМУЛАТОРНА ОТВЕРТКА

УКАЗАНИЯ

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката „Casals“.

Благодарение на нашите постоянни усилия, новаторство и стриктните контроли за качество, „Casals“ разработва електрически машини, способни да се справят с най-трудните задачи.

⚠ МОЛЯ, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ НАСТОЯЩИЯ УРЕД ДА ПРОЧЕТЕТЕ УКАЗАНИЯТА И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА ЗА БЕЗОПАСНОСТ!

ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ТРИОНИ

- **ВНИМАНИЕ! Направете справка с предупрежденията за безопасност, с указанията, изображенията и спецификациите, доставени с настоящия уред.** *Неспазването на указанията след което може да предизвика електрешock, пожар и/или тежки увреждания.*
- **Съхранете предупрежденията и указанията за бъдещи справки.**
- *Понятието „електроуред“ в предупрежденията се отнася до вашия електромрежов електроуред (уред с кабел) или такъв с батерия (без кабел).*

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА

Уверете се, че входът и изходът на въздуха не са изцяло или частично закрити от завеси, дрехи или др., тъй като това увеличава риска от пожар.

Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.

Преди да свържете устройството за зареждане на батерии, проверете, дали напрежението на плочата с техническите характеристики съвпада с напрежението на мрежата.

Уредът следва да се включва към контакт за напрежение с минимална токова издръжливост 10 ампера.

Не докосвайте щепсела за включване в мрежата с мокри ръце.

Изключете уреда, когато не го използвате, или когато се готвите да го почистите.

Уредът е предназначен единствено за битови нужди, а не за професионална или промишлена употреба.

Уредът не е играчка! Децата следва да се намират под надзор, така че да не си играят с уреда.

ОПИСАНИЕ И СПЕЦИФИКАЦИИ

ОПИСАНИЕ

A	Прекъсвач за включване/изключване
B	Прекъсвач постъпателно/отстъпателно движение
C	Челна светлина LED
D	Хранилище за свредла
E	Индикатор за степен на зареденост на батерията
F	Индикатор за включена батерия.
G	Бутон за отклоняване на ръкохватката
H	Конектор за зареждане
I	Накрайници на отвертката
J	Кабел USB за зареждане

В случай, че Вашият модел уред не разполага с някои от гореописаните приставки, може да ги закупите отделно в сервизите за техническо обслужване.

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Внимание! ВНИМАНИЕ! Батерията на този уред НЕ Е напълно заредена, поради което следва да се зареди преди употребата му за първи път.

- Заредете батерията при температура на околната среда между 4 и 40 °C

Свържете зарядното към гнездо 5V.

Свържете щепсела на зарядното към контакта на уреда. Контактът е разположен на гърба на уреда, в долната/задната му част.

Светещият червен светлинен индикатор

указва, че батерията се намира в процес на зареждане.

След приключване на зареждането, червеният светлинен индикатор изключва. Тогава вече можете да изключите зарядното от електрическата мрежа.

Бележка: Моля не използвайте уреда, докато е включен към зарядното устройство.

КАК ДА ПРОВЕРИМ СТЕПЕНТА НА ЗАРЕДНОСТ НА БАТЕРИЯТА:

Степента на зареденост можете да проверите, като натиснете бутона на индикатора за степен на зареденост при изключена батерия.

Бележка: За да удължите живота на батерията, препоръчва се тя да бъде зареждана, единствено когато е напълно изтощена.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

ПРЕДИ УПОТРЕБА ЗА ПЪРВИ ПЪТ

Уверете се, че изцяло сте отстранили опаковката на уреда.

Важно е, преди употреба за пръв път, да заредите изцяло батериите.

Преди да извършвате каквато и да било дейност върху елинструмента, уверете се, че същият е изключен.

ПОСТАВЕТЕ НАКРАЙНИКА ЗА ЗАВИНТВАНЕ

Вкарайте крайника за завинтване в автоматичния държач.

Отвертката е окомплектована с магнит, придържащ завинтващите крайници.

НАСТРОЙКА ПОЛОЖЕНИЕТО НА РЪКОХВАТКАТА

За осигуряване достъп до тесни и стръмни места, положението на ръкохватката следва да се нагласи.

За целта, натиснете бутона за отклоняване на ръкохватката и я завъртете, докато съвпадне на мястото си.

За връщане в първоначално положение, следвайте същите стъпки, като промените посоката на въртене.

УПОТРЕБА:

Включете уреда посредством прекъсвача за

пуск/стоп.

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТАТА С УРЕДА:

За спиране на уреда, прекратете натиска върху прекъсвача за пуск/спиране.

Почистете уреда.

ПОЧИСТВАНЕ

Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете да го почиствате.

Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат.

За почистването му не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен рН фактор, като белина и абразивни продукти.

Не допускайте проникването на вода през вентилационните отвори; в противен случай може да предизвикате повреда на работните части във вътрешността на уреда.

Не потапяйте уреда във вода или друга течност, нито го поставяйте под течаща вода.

Ако почистването е извършено неправилно, целостта на повърхността на уреда може да бъде накърнена, да се съкрати полезния му живот и дори - да се стигне до опасни положения.

ПРИСТАВКИ

Във фирмените и оторизирани магазини могат да се закупят консумативите (като; филтри, ...) за Вашия модел прахосмукачка.

Винаги използвайте оригинални консумативи, предназначени точно за Вашия модел уред.

Можете да закупите този вид приставки в специализирани магазини.

НЕИЗПРАВНОСТИ И ПОПРАВКА

В случай на неизправност или друг проблем моля отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Не се опитвайте да го разглобявате или ремонтирате, тъй като това може да се окаже опасно.

Ако захранващият кабел е повреден, той

следва да се подмени. Отнесете уреда в лицензиран сервиз за техническо обслужване. Не се опитвайте да го разглобите или ремонтирате; това може да се окаже опасно.

ХАРАКТЕРИСТИКИ:


- Номинално напрежение: 3.6V ---
- Скорост на празен ход: n_0 : 230/мин
- Капацитет на батерията: 1300mAh
- Тегло: 0,396 кг
- Равнище на звуковото налягане (LpA) = 62 dB(A), KpA = 3 dB
- Равнище на звуковата мощност (LwA) = 73 dB(A), KWA = 3 dB
- Вибрация = 7,918 m/c², K= 1,5 m/c²
- Бележка: Тези характеристики могат да претърпят промени без предварително предупреждение поради подобрение на продукта.
- Бележка: Вследствие на толеранса при производството на настоящото изделие максималната абсорбирана мощност може да се окаже различна от указаната.
- Бележка: Вследствие на толеранса при производството на настоящото изделие максималната мощност използва може да се окаже различна от указаната.

ЗА РАЗНОВИДНОСТИТЕ НА ИЗДЕЛИЯТА ОТ ЕС И/ИЛИ В СЛУЧАЙ, ЧЕ ТОВА СЕ ИЗИСКВА ВЪВ ВАШАТА СТРАНА:

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА И ВЪЗМОЖНОСТ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ НА УРЕДА

Опаковъчните материали на уреда са включени в система за събиране, класификация и рециклиране. Ако желаете да се освободите от тях, използвайте обществените контейнери, пригодени за всеки отделен вид материал.

В изделието отсъстват концентрации на вещества, които могат да бъдат определени като вредни за околната среда.

 Настоящият символ означава, че при желание можете да се освободите от изделието след изтичане на полезния му живот, като го

отнесете на упълномощен представител за избирателно събиране на излезли от употреба електрически и електронни уреди (ИУЕЕО).



Този символ означава, че е възможно във вътрешността на уреда може да има батерии, и че те следва да се извадят, преди да се освободите от уреда. Не забравяйте, че батериите трябва да се изхвърлят в специални контейнери. Не изхвърляйте изделието в огън.

КАК ДА ИЗВАДИМ БАТЕРИИТЕ ОТ ВЪТРЕШНОСТТА НА УРЕДА:



ВНИМАНИЕ! Изваждайте батериите от уреда само, ако са напълно разреждени.

За отстраняване на батериите, след като изтече полезния живот на уреда, постъпете по следния начин:

Извадете горния щит на уреда, като развийте с помощта на отвертка фиксажния болт.

- Намерете батерията и прережете проводниците ѝ. За да избегнете опасността от късо съединение, от възможният остатъчен заряд на батерията, първо прережете червеният кабел и предпазете оголената му част с изолираща лента, след което прережете черния кабел по същият начин.

Извадете батерията от хранилището ѝ по безопасен начин.

	Този символ означава, че потребителят следва да прочете внимателно инструкциите преди употребата на уреда.
	Този символ означава, че уредът е втори клас.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

CSC36VA

ΚΑΤΣΑΒΪΔΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

ΟΔΗΓΙΕΣ

Αγαπητοί πελάτες,

Σας ευχαριστούμε που αποφασίσατε να αγοράσετε ένα προϊόν μάρκας Casals.

Η διαρκής προσπάθεια και καινοτομία καθώς και οι αυστηρότατοι έλεγχοι ποιότητας επιτρέπουν στην Casals να κατασκευάζει δυνατά εργαλεία για τους πιο σκληρές δουλειές.

⚠ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

ΓΕΝΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Συμβουλευτείτε τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες, εικονογραφήσεις και προδιαγραφές που παρέχονται μαζί με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. *Τυχόν μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω θα μπορούσε να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή να προκαλέσει σοβαρές σωματικές βλάβες.*
- **Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να τις συμβουλευέστε στο μέλλον.**
- Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικό εργαλείο ρεύματος (ενσύρματο) ή μπαταρίας (ασύρματο).

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

δοκιμάσετε ούτε η είσοδος ούτε και η έξοδος του αέρα φράσσονται πλήρως ή μερικώς από κουρτίνες, ρούχα, κ.λπ., επειδή θα αυξηθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν το ηλεκτρικό καλώδιο ή το βύσμα έχουν υποστεί ζημιά.

Πριν συνδέσετε τον φορτιστή μπαταριών στο ρεύμα, ελέγξτε ότι η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα σήμανσης συμπίπτει με την τάση του ρεύματος.

Συνδέστε τη συσκευή σε λήψης ρεύματος που

αντέχει τουλάχιστον 10 αμπέρ.

Μην αγγίζετε το βύσμα σύνδεσης με υγρά χέρια.

Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν τη χρησιμοποιείτε καθώς και πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.

Η παρούσα συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

A	Διακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας
B	Διακόπτης λειτουργίας με φορά προς τα εμπρός/προς τα πίσω
C	Μπροστινό φως LED
D	Υποδοχέας κεφαλών
E	Ένδειξη φόρτισης της μπαταρίας
F	Ένδειξη ενεργοποίησης της μπαταρίας
G	Κουμπί απομανδάλωσης χειρολαβής
H	Σύνδεσμος φόρτισης
I	Κεφαλές κατασβιδιού
J	Καλώδιο φόρτισης USB

Σε περίπτωση που το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα εξαρτήματα που περιγράφονται, μπορείτε να τα αποκτήσετε μεμονωμένα από τις υπηρεσίες τεχνικής υποστήριξης.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Προσοχή: η μπαταρία της συσκευής δεν είναι πλήρως φορτισμένη, και άρα πρέπει να τη φορτίσετε πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή τη συσκευή για πρώτη φορά.

Φορτίστε την μπαταρία σε θερμοκρασία δωματίου μεταξύ 4 και 40 °C.

Συνδέστε τον φορτιστή σε πρίζα 5V.

Συνδέστε το βύσμα του φορτιστή στην πρίζα της συσκευής. Η πρίζα βρίσκεται στο πίσω/κάτω μέρος της συσκευής

Όταν είναι αναμμένη η κόκκινη φωτεινή ένδειξη, δείχνει ότι η μπαταρία φορτίζεται.

Όταν έχει ολοκληρωθεί η φόρτιση, η κόκκινη φωτεινή ένδειξη θα παραμείνει σταθερή, και

μπορείτε να αποσυνδέσετε τον φορτιστή από το ρεύμα.

Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη με τον φορτιστή.

ΠΩΣ ΝΑ ΕΛΕΓΞΕΤΕ ΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:

Για να ελέγξετε το επίπεδο φόρτισης, πατήστε το κουμπί της ένδειξης φόρτισης της μπαταρίας, όταν δεν είναι στην πρίζα.

Σημείωση: Για άριστη απόδοση της μπαταρίας, προτείνεται μόνο η φόρτιση της μπαταρίας, όταν αυτή είναι πλήρως αποφορτισμένη.

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ:

Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος

Πριν να χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά το προϊόν, είναι σημαντικό να φορτίσετε πλήρως τις μπαταρίες μία φορά.

Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο προτού πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία με αυτό.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΜΙΑ ΚΕΦΑΛΗ ΓΙΑ ΝΑ ΒΙΔΩΣΕΤΕ:

Βάλτε την κεφαλή για να βιδώσετε στον αυτόματο υποδοχέα κεφαλών.

Το κατσαβίδι διαθέτει μαγνήτη που στηρίζει τις κεφαλές βιδώματος

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΘΈΣΗΣ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΛΑΒΉΣ

Για να μπορείτε να φτάσετε σε στενά μέρη, η θέση της χειρολαβής μπορεί να προσαρμοστεί.

Για να γίνει αυτό, πατήστε το κουμπί απομανδάλωσης της χειρολαβής και στρέψτε το μέχρι να κουμπώσει στη θέση του.

Για να την επιστρέψετε στην αρχική θέση της, κάντε την ίδια διαδικασία, αλλάζοντας την κατεύθυνση στροφής.

ΧΡΉΣΗ:

Ανάψτε τη συσκευή με τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

ΑΦΟΎ ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΕΙ Η ΧΡΉΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

Για να σταματήσετε τη συσκευή, μην πιέζετε τον διακόπτη έναρξης/παύσης λειτουργίας.

Καθαρίζετε τη συσκευή.

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη να κρυώσει πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.

Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί, εμποτισμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού.

Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως η χλωρίνη, ούτε λειαντικά προϊόντα.

Μην αφήσετε να εισχωρήσει νερό ή άλλο υγρό από τα ανοίγματα εξερισμού για να αποφύγετε ζημιές στα τμήματα στο εσωτερικό της συσκευής.

Μην εμβάπτιζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό ούτε να τη βάζετε κάτω από τη βρύση.

Τυχόν λάθος καθαρισμός μπορεί να χαλάσει την επιφάνεια της συσκευής, να μειώσει τη διάρκεια ζωής της, ακόμη και να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Στους εγκεκριμένους διανομείς και καταστήματα μπορείτε να αγοράσετε αναλώσιμα (όπως φίλτρα,...) για το μοντέλο της συσκευής σας.

Χρησιμοποιείτε πάντα αυθεντικά αναλώσιμα, που έχουν σχεδιαστεί ειδικά για τη συσκευή σας.

Θα μπορείτε να αποκτήσετε αυτού του είδους τα εξαρτήματα σε εξειδικευμένα καταστήματα.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

Σε περίπτωση βλάβης, μεταφέρετε τη συσκευή σε εγκεκριμένη υπηρεσία τεχνικής βοήθειας. Μην προσπαθήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε μόνοι σας γιατί μπορεί να εκτεθείτε σε κίνδυνο.

Αν η σύνδεση παροχής ηλεκτρισμού έχει πρόβλημα, πρέπει να αντικατασταθεί.

Μεταφέρετε τη συσκευή σε εγκεκριμένη υπηρεσία τεχνικής βοήθειας. Μην προσπαθήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε μόνοι σας γιατί μπορεί να εκτεθείτε σε κίνδυνο.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

- Ονομαστική τάση: 3.6V ---
- Ταχύτητα εν κενώ: n_0 : 230/min
- Χωρητικότητα μπαταρίας: 1300mAh
- Βάρος: 0,396 kg
- Στάθμη ηχητικής πίεσης (LpA) = 62

dB(A), KpA = 3 dB

- Στάθμη ηχητικής πίεσης (LwA) = 73

dB(A), KWA = 3 dB

- Δόνηση = 7,918 m/s², K= 1,5 m/s²

- Σημείωση: Τα εν λόγω χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάζουν χωρίς προηγούμενη προειδοποίηση, λόγω των βελτιώσεων οι οποίες πραγματοποιούνται στο προϊόν.

- Σημείωση: Δυνάμει των ανοχών κατασκευής του παρόντος προϊόντος, η μέγιστη απορροφώμενη ισχύς ενδέχεται να διαφέρει από την προδιαγραφόμενη.

- Σημείωση: Δυνάμει των ανοχών κατασκευής του παρόντος προϊόντος, η μέγιστη ισχύς ενδέχεται να χρησιμοποιήσετε να διαφέρει από την προδιαγραφόμενη.

ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΚΔΟΧΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΤΗΣ ΕΕ ΚΑΙ/Η ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΕΪΤΑΙ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΣΑΣ:

ΟΙΚΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τα υλικά συσκευασίας αυτής της συσκευής έχουν ενταχθεί σε σύστημα αποκομιδής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης συσκευασιών. Αν θέλετε να απαλλαγείτε από αυτά τα υλικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους δημόσιους κάδους που ενδείκνυνται για κάθε είδος υλικού.

Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που μπορούν να θεωρηθούν επιζήμιες για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι σε περίπτωση που θέλετε να πετάξετε το προϊόν, αφού έχει ολοκληρώσει την ωφέλιμη ζωή του, μεταφέρετέ το σε έναν εξουσιοδοτημένο φορέα για την

επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν μπορεί να περιέχει μπαταρίες στο εσωτερικό του, οι οποίες πρέπει να αφαιρεθούν πριν πετάξετε το προϊόν. Να

θυμάστε ότι οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σε ειδικούς, εγκεκριμένους κάδους απορριμμάτων. Μην τις πετάτε στη φωτιά.

ΠΩΣ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΪΤΑΙ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΑΠΟ ΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

ΠΡΟΣΟΧΗ: Είναι σημαντικό οι μπαταρίες να βρίσκονται τελείως αποφορτισμένες πριν προβείτε στην αφαίρεσή τους από τη συσκευή.

Για να αφαιρέσετε τις μπαταρίες, αφού έχει ολοκληρωθεί η ζωή της συσκευής, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

Ανοίξτε το εξωτερικό κάλυμμα της συσκευής, αφού έχετε απομακρύνει πριν με τη βοήθεια κατασβιδιού τις βίδες στερέωσης.

Εντοπίστε την μπαταρία και κόψτε τα καλώδιά της. Για να αποφύγετε κινδύνους βραχυκυκλώματος με το πιθανό εναπομείναν ηλεκτρικό φορτίο της μπαταρίας, κόψτε αρχικά το κόκκινο καλώδιο και προσπατήστε το αγώγιμο μέρος του με μονωτική ταινία, μετά κόψτε το μαύρο καλώδιο με τον ίδιο τρόπο.

Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θήκη της με ασφάλεια.

	Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι ο χρήστης πρέπει να μελετήσει διεξοδικά τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσει τη συσκευή.
	Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι αυτό το εργαλείο είναι κατηγορίας II.

- ملاحظة: يمكن أن تكون هذه المواصفات خاضعة للتغيرات بدون سابق إنذار، لدواعي التصيينات لتجربة المنتج.
- ملاحظة: نظراً لتحتمل تصنيع هذا المنتج، فقد تختلف القوة القصوى المستمدة عن تلك المحددة.
- ملاحظة: نظراً لتحتمل تصنيع هذا المنتج، فقد تختلف القوة القصوى المستخدمة عن تلك المحددة.

الاستعمال:

قم بتشغيل الجهاز باستخدام مفتاح التشغيل/الإيقاف.

بعد الانتهاء من استعمال الجهاز:

إيقاف الجهاز، توقف عن الضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف.

نظف الجهاز.

التنظيف

افصل قايس الجهاز من التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل البدء بأي عملية تنظيف.

نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة ومشرية بضع قطرات من منظف.

لا تستخدم مذيبات ولا منتجات بعنصر هيدروجيني حامضي أو أساسي مثل المبيض ولا منتجات كاشطة.

لا تدع الماء أو سائل آخر يدخل من خلال فتحات التهوية لمنع تلف الأجزاء الداخلية للجهاز.

لا تغطس الجهاز في الماء أو أي سائل آخر ولا تضعه تحت الصنبور.

قد يؤدي التنظيف غير الصحيح إلى تدهور سطح الجهاز، ويقصر من عمره الافتراضي وحتى قد يؤدي إلى أوضاع خطيرة.

الملحقات

يمكن شراء المواد القابلة للاستهلاك (مثل المرشحات...) لطراز الجهاز الخاص بك عند الوكلاء والمناجر المعتمدين.

استعمل دائماً القطع الأصلية المصممة خصيصاً لطراز الجهاز الخاص بك.

يمكنك شراء هذا النوع من الملحقات في المناجر المتخصصة.

أمور غير عادية والتصلح

في حال العطل أو أي نوع من المشاكل، احمل الجهاز إلى مركز خدمة صيانة تقنية معتمد. لا تحاول فكه أو إصلاحه لأنه قد يكون فيه خطر.

في حال تلف التوصيل بالطاقة الكهربائية، يجب أن يتم استبداله. واحمل الجهاز إلى مركز خدمة صيانة تقنية معتمد. لا تحاول فكه أو إصلاحه بنفسك لأنه قد ينتج عنه خطر.

المواصفات:

- الجهد الاسمي: 3.6 فولت

- السرعة في الفراغ: 2300rpm بالدقيقة

- قدرة البطارية: 1300ملي أمبير بالساعة

- الوزن: 0,396 كغ

- مستوى ضغط الصوت $KpA = 3 \text{ dB}$, $LpA = 62 \text{ dB}$

- مستوى قوة الصوت $KWA = 3 \text{ dB}$, $LWA = 73 \text{ dB}$

- الاهتزاز $K = 1.5 \text{ م/ث}^2$, 2 م/ث^2 / 7.918

إصدارات منتجات الاتحاد الأوروبي و/أو إذا طلبت في بلدك:

البيئة وإعادة تدوير المنتج:

يتم دمج مواد التعبئة والتغليف للجهاز في نظام لجمع وتصنيف وإعادة تدوير مواد التعبئة والتغليف. إذا كنت ترغب في التخلص منها، يمكنك استخدام حاويات إعادة التدوير العامة المناسبة لكل نوع من أنواع المواد.

يخلو هذا المنتج من تركيزات المواد التي يمكن أن تعتبر ضارة بالبيئة.

يعني هذا الرمز أنه إذا كنت ترغب بالتخلص من المنتج، بعد انتهاء عمره الافتراضي، فيجب إيداعه عن طريق الوسائل المناسبة بيد وكيل نفائات معتمد للجمع الانتقائي من نفائات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).



يعني هذا الرمز أن المنتج قد يحتوي على بطاريات في داخله، ويجب إزالتها قبل التخلص من المنتج. تذكر أن البطاريات يجب أن تودع في حاويات خاصة ومعتمدة. لا ترميها في النار.



كيفية سحب البطاريات من داخل الجهاز:

تحذير: من المهم أن تكون البطاريات فارغة من الشحن تماماً قبل الشروع بإزالتها من الجهاز.

إزالة البطاريات، بمجرد انتهاء العمر الافتراضي للجهاز، اتبع ما يلي:

افتح الغطاء العلوي للجهاز، وقم بإزالة براغي التثبيت مسبقاً بمساعدة مفك. تعرف على البطارية واقطع أسلاكها. من أجل تجنب خطر التماس الكهربائي مع الشحن المتبقي المحتمل من البطارية، اقطع أولاً السلك الأحمر واحم جزءه الموصل بشريط عازل، بعد ذلك اشرع في قطع السلك الأسود واشرع بنفس الطريقة.

قم بإزالة البطارية بأمان من مكان تثبيتها.

	<p>يعني هذا الرمز أنه ينبغي على المستخدم أن يدرس بعناية تحذيرات وإرشادات السلامة قبل استعمال الجهاز.</p>
	<p>يعني هذا الرمز أنه من الدرجة الثانية</p>

CSC36VA

مفك البراغي اللاسلكي

الوصف	
A	مفتاح التشغيل/الإيقاف
B	مفتاح التقدم/التراجع
C	مؤشر أمامي
D	حامل اللقم
E	مؤشر شحن البطارية
F	مؤشر تشغيل البطارية
G	زر فتح المقبض
H	موصل الشحن
I	رؤوس المفك
J	سلك شحن USB

عزيري الزبون

Casals. نشكر قرارك شراء منتج من منتجات العلامة التجارية

Casals الجهد المستمر والابتكار وضوابط الجودة الأكثر صرامة تسمح لشركة بتطوير أدوات كهربائية قوية لأصعب الأعمال

قبل استخدام هذا الجهاز يرجى قراءة النصائح وتحذيرات السلامة ⚠️

تحذير عام للسلامة للأدوات الكهربائية

تحذير راجع تحذيرات السلامة والإرشادات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الأداة الكهربائية. قد يؤدي عدم اتباع الإرشادات المذكورة أعلاه إلى حدوث صدمة كهربائية وأو نشوب حريق وأو إصابات خطيرة

احتفظ بالتحذيرات والإرشادات للرجوع إليها في المستقبل

يشير مصطلح "الأداة الكهربائية" في التحذيرات إلى أداة الطاقة (الكهربائية بسلك) أو البطارية (بدون سلك)

السلامة في منطقة العمل

حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً. فالمنطقة غير المرتبة والمعتممة هي عرضة لوقوع حوادث

لا تستخدم الأدوات الكهربائية في أجواء قابلة للانفجار ولا في وجود سوائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال. تُؤلّد الأدوات الكهربائية شرارات يمكن أن تشعل الغبار أو الأبخرة

أبعد الأطفال والمارة أثناء تشغيل الأداة الكهربائية. يمكن أن تجعلك عوامل التشبث تفقد السيطرة على الجهاز

عند القيام بعمل حيث قد تتلامس عناصر التثبيت بأسلاك مخفية، أمسك الجهاز الكهربائي من خلال المساحات المعزولة للمقبض. كما يمكن أن يؤدي التلامس مع السلك الموصل للتيار إلى كهرة الأجزاء المعدنية للجهاز والتسبب في صدمة كهربائية للمشغل.

تحذيرات إضافية للسلامة

تأكد ألا يبقى مدخل ومخرج الهواء مغطى كلياً أو جزئياً بالستائر والملابس وما إلى ذلك، ما قد يزيد من خطر إندلاع حريق.

لا تستخدم الجهاز والسلك الكهربائي أو القابس تالفين.

قبل توصيل قابس شاحن البطاريات، تأكد من أن الجهد المبين على لوحة الخصائص يطابق جهد التيار الكهربائي.

قم بتوصيل الجهاز بمأخذ تيار كهربائي يدعم ١٠ أمبير على الأقل.

لا تلمس قابس التوصيل ويديك لميلتين.

افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي عند عدم استعماله وقبل القيام بأي عملية تنظيف.

تم إعداد هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط، وليس للاستعمال المهني أو الصناعي.

إن هذا الجهاز ليس لعبة. يجب أن يكون الأطفال تحت الإشراف للتأكد بأنهم لا يلعبون بالجهاز.

في حال لم يكن لدى طراز جهازك الملحقات المذكورة أعلاه، يمكن أيضاً شراؤها بشكل منفصل في مركز خدمات الصيانة التقنية.

شحن البطارية

تحذير: لا تأتي بطارية الجهاز مشحونة بالكامل، لذلك يجب شحنها قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى.

اشحن البطارية عند درجة حرارة الغرفة ما بين ٤ و ٤٠ درجة مئوية.

قم بتوصيل الشاحن بمقبس ٥ فولت.

قم بتوصيل قابس الشاحن بمأخذ الجهاز. يقع هذا المأخذ في الجزء السفلي/الخلفي من الجهاز

يشير المؤشر الضوئي الأحمر المضيء إلى أن البطارية يجري شحنها.

بمجرد اكتمال الشحن، سينطفئ المؤشر الضوئي الأحمر ويمكنك الشروع بفصل الشاحن عن التيار الكهربائي.

ملاحظة: لا تستخدم الجهاز وهو موصول بالشاحن.

كيفية التحقق من مستوى شحن البطارية:

للتحقق من مستوى الشحن، اضغط على زر مؤشر شحن البطارية عند فصلها.

ملاحظة: للحصول على عمر مثالي للبطارية، يوصى بشحن البطارية فقط عندما يفرغ شحنها تماماً.

ديانعلو مادختسلا

قبل الاستعمال الأول

تأكد من إزالة مواد التعبئة والتغليف من المنتج

قبل استخدام المنتج لأول مرة، من المهم عمل الشحن الكامل للبطاريات.

تأكد من إطفاء الأداة قبل القيام بأي عمل بها.

ضع رأساً لمفك البراغي:

أدخل رأس مفك البراغي في حامل اللقم التلقائي.

يحتوي مفك البراغي على مغناطيس يمسك رؤوس مفك البراغي

ضبط موضع المقبض

Español

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://casalstools.es/>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://casalstools.es>

Català

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.

Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://casalstools.es/>

També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.

Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://casalstools.es>

English

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://casalstools.es/>

You can also request related information by contacting us.

You can download this instruction manual and its updates at <http://casalstools.es/>

Français

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://casalstools.es/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://casalstools.es/>

Deutsch

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://casalstools.es/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://casalstools.es/>

Italiano

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://casalstools.es/>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://casalstools.es/>

Português

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://casalstools.es/>

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto conosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://casalstools.es/>

Nederlands

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantiëvoorwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://casalstools.es/>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://casalstools.es/>

Polski

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://casalstools.es/>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://casalstools.es/>

Ελληνικά

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματά ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://casalstools.es/>

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://casalstools.es/>

Русский

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Этот продукт защищен юридической гарантией в соответствии с действующим законодательством. Чтобы обеспечить соблюдение ваших прав или интересов, вы должны обратиться в любую из наших официальных служб по технической поддержке клиентов.

Вы можете найти ближайшие из центров, пройдя по следующей веб-ссылке: <http://casalstools.es/>

Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами (см. последнюю страницу руководства).

Вы можете скачать это руководство и обновления к нему по адресу <http://casalstools.es/>

Română

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://casalstools.es/>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://casalstools.es/>

Български

ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://casalstools.es/>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://casalstools.es/>

عربي

الضمان والمساعدة التقنية

يحتضن هذا المنتج بالاعتراف والحمية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.

يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط

الموقع التالي:

<http://casalstools.es/> (حسب العلامة التجارية)

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال

بنا عبر الهاتف

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع

<http://casalstools.es>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Algeria	Zone d'Activite, N° 62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Bulgaria	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 / 35929211193
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 / 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 / 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es	902 118 050
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404
Gibraltar	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 / 00350 200 41023
Greece	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
Hong Kong	Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
Hungary	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
India	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200
Ivory Coast	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	22521251820 / 225 21 353494

Luxembourg	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Marruecos	Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca	(+212) 522 89 40 21
Mauritania	134 Avenue Gamal Abdener Ilot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
Mexico	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
Montenegro	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Netherlands	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Nigeria	8, Isaac; John Str.G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
Paraguay	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
Peru	Calle los Negocios 428, Surquillo, Lima	(511) 421 6047
Portugal	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
Romania	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
Serbia	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Slovakia	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Southafrica	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
Tunisia	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
Ukraine	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 / 380563704161
Uruguay	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
Vietnam	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110



Casals Power Tools, S.L.
Av. Barcelona, s/n · 25790
Oliana · Lleida · Spain

21/09/2022